

| 藝術總監暨編舞者 |

吳建緯

畢業於國立台北藝術大學研究所，師承舞蹈家羅曼菲教授、張曉雄教授以及吳素君教授。曾任法國卡菲舞團專職舞者與台北越界舞團專職舞者，現為野草舞蹈聚落藝術總監，專注表演與創作、劇場以及攝影。2008 年作品《極光》榮獲澳大利亞編舞大賽評審團榮譽獎。2014 年作品《發展與重組》榮獲舞耀大地舞蹈創作比賽年度大獎。2013 年成立野草舞蹈聚落，創團首作《兩個身體》以及第二部全新創作《我們選擇的告別》皆獲得台新藝術獎提名。2017 年榮獲勞力士基金會師從大師計畫(Rolex Mentor and Protégé)提名，進入準決選前五名。2019 年榮獲 ACC 亞洲文化協會紐約獎助計畫，以及羅曼菲舞蹈獎助金。

旋身一道風轉，俯身一幅雲湧……（台北今日報 2009）

以藝術語彙觀之，舞蹈被觀看，鏡頭則觀看人，吳建緯在二者之間穿梭，互相對照出統一的詩意風格（台灣光華雜誌 2014.5）

“演後談”環節中，吳建緯在於觀眾互動時的每一句話，都透著智慧和沈穩，歲數並不大的他，在舞蹈的藝術觀以及他個人的世界觀、文化觀上，都有著大大超越他年齡的充沛感，常常會令人不期然地便走進他的精神世界之中同他一起遊走於思想的鮮活之中。當然，也唯其如此，看他創作的舞段，便有了一種深厚的文化依托，無論從形式上還是意識上均能讓人捕捉到他的深度。（江東 2018）

曾受邀演出之藝術節包括多倫多台灣文化藝術週、澳大利亞阿得雷德澳亞藝術節、中國舞蹈十二天、里昂舞蹈雙年展、蒙貝里耶舞蹈節、馬來西亞喬治城藝術節、北京向前看舞蹈節、雅各之枕舞蹈節、北京青年戲劇節、香港舞蹈節、北京兩岸城市藝術節、上海 D 舞蹈節、台北雙年展 — 限制級瑜珈、澳洲青年編舞家之夜、廣東現代舞週、新加坡藝術節、城雙成對 — 香港×台北舞蹈交流、香港 — 新視野藝術節、澳門當代舞展、越南胡志明國際舞蹈節、台灣國際藝術節、高雄春天藝術節、關渡藝術節、香港比舞聯盟藝術節。

| About the Director/Choreographer |

Wu Chien-Wei received his graduate's degree from the Graduate Institute of Dance Performance at Taipei National University of the Arts, where he studied under Professor Lo Men-Fei, Professor Zhang Xiao-Xiong, and Professor Wu Su-Jun. In the course of his career he has been full-time troupe member of Compagnie Käfig in France and the Taipei Crossover Dance Company in Taiwan. Today, he is the director of Tussock Dance Company, dividing his attention between performance and creative work, and theatre and film.

His 2008 work *Aurora* won the Australian Choreography Competition Jury Honor Award, while *Development and Restructuring* won the 2014 Taiwan Creative Dance Competition. In 2013, the year he established Tussock Dance Company, its inaugural work *Two Bodies* earned a Taishin Art Award nomination. Its second production, *Embers*, repeated this feat the next year. In 2017 he was nominated for the Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative, being among the final five contestants in the dance category. In 2019 he was granted the Asian Cultural Council New York Fellowship as well as the Lo Men-Fei Dance Grant.

Wu Chien-Wei and his works have appeared at, among other festivals and events, the OzAsia Festival, la Biennale de Lyon, Montpellier Danse, Performing Taiwan, Jacob's Pillow Dance Festival, the George Town Festival, Hong Kong Dance Festival, Hong Kong × Taipei Dance Exchange, Hong Kong New Vision Arts Festival, Beijing Dance Forward, Beijing Fringe Festival, Cross-Strait City Festival of Beijing, Guangdong Dance Festival, Dance Stages Shanghai, Singapore Arts Festival, Hochiminh International Dance Festival, Kuandu Arts

Festival, AICD Dance Creation Showcase, Taiwan International Festival of Arts, Kaohsiung Spring Arts Festival, Taipei Biennial, Twelve Days Dance In China, and Macau CDE Springboard.

| What Others Say |

«It is as if whirlwinds arise as he spins and storm clouds gather when he bows.»
— *Taipei Times*, 2009 (translated from Chinese)

«The dance is observed, at the same time as the camera lens is itself observing people. Meanwhile, Wu Chien-Wei is shuttling between them, creating a unified poetic style through the resulting contrast.»
— *Taiwan Panorama*, 2014 (translated from Chinese)

«During the post-performance interview, in all his choice of words Wu Chien-Wei laid to bare a wisdom and maturity unrevealed by his young appearance. In his views not only on art, but our world and culture in general, there is an abundance and depth that well exceeds his age—and which makes you inadvertently enter his world and roam about in the vivid ideas with which it is populated. Of course, this is the very same cultural basis as is evinced in his performance; no matter whether at the level of form or of ideas, there is always something there from which to take in this depth.»
— Jiang Dong, 2018 (translated from Chinese)

| 燈光暨舞台設計 |

劉志晨

畢業於國立台北藝術大學舞蹈學系。現為自由藝術工作者，以表演藝術為主，同時涉略攝影、燈光設計以及劇場幕後工作。近期燈光設計作品包括 2020 采風樂坊《茶禪樂舞》、焉有社《到底是誰有病》、行行製作《當我們__We are》，2019 邵族《浮田舞影》、北藝大春夏年度展演《逆流》、蕭翊涵/吳孟庭畢業製作《凝視》、舞蹈生態系《媽的。噓 Mothership》、玉舞蹈劇場《月牙泉二部曲》十鼓秋季極限藝術節、北藝大歲末展演《衡》、李婷安/林睿筑畢業製作《我們》，2018 北藝大舞蹈學院歲末展演《風/情》、野草舞蹈聚落《無形》、焦點舞團《撞牆天團》、陳映慈、蔡昀展畢業製作《Gravity 重力》、台北上海《雙城記》；在 2019《馬麻，為什麼房子在飛》、易製作 2018 年《解穢酒》、關渡藝術節《上升·士兵瀾薩》、北藝大年度展演《行草練習版》、北藝大 2016、2017《夏日舞校》、野草舞蹈聚落《六出》宜蘭及越南巡迴，擔任舞台監督職務。

| Lighting Design |

Liu Chi-Chen graduated from the Department of Dance at the Taipei National University of the Arts (TNUA). He is currently a freelance artist, focusing mainly on performance arts but also finding time for photography, lighting design, and backstage work.

Selected works from recent years for which Liu did the lighting design include *_ We Are* by BourreeStudio (2020); *Mothership* by Dancecology (2019); the TNUA festival “In the move In the mood” ; *Formless* by Tussock Dance Theatre, *Skyline–Fearless* by Focus Dance Company; *Gravity* by Chen Yin-Zi and Tsai Yun-Zhan; and *A Tale of Two Cities: Taipei and Shanghai* (all 2018).

He was also stage supervisor for, among other works, *The Banquet* by Yi Productions (2019); the Kuandu Arts Festival “Soldier’s Mass and the TNUA festival “The Cursive: Practice version” (both 2018); the TNUA Summer School 2016 and 2017; as well as for the Vietnam tour of *Gardenia* (2016) by Tussock Dance Theatre.

| 製作團隊 · Production Team |

藝術顧問：李·華倫 | Art Counselor : Leigh Warren
李慧秋 | LI Hei-Chou
洪麗芬 | Sophie HONG
高文宏 | GAO Wen-Hong
陳張莉 | Jenny CHEN

(依照姓氏筆劃排列)

藝術總監：吳建緯 | Artistic Director : WU Chien-Wei
製作暨舞蹈創作：吳建緯 | Producer / Choreographer : WU Chien-Wei
執行製作：高培綺 | Associate Producer : GAO Pei-Chi
表演：吳建緯 | Performance : WU Chien-Wei
劉志晨 | LIU Zhi-Chen

燈光暨舞台設計：劉志晨 | Lighting Designer : LIU Zhi-Chen
服裝設計：吳建緯 | Costume Designer : WU Chien-Wei
音樂混音：吳建緯 | Music Mixer : WU Chien-Wei
平面設計：吳建緯 | Graphic designer : WU Chien-Wei

攝影：張曉雄 | Photographer : ZHANG Xiao-Xiong
達爾文 | Darwin
Jesse Clockwork | Jesse Clockwork

(依照姓氏筆劃排列)

社群經理人：朱珮慈 | Social Media Manager : Cynthia CHU
英文翻譯：海世戎 | English Translator : Gunnar Sjøstedt
錄影：林伯勳 | Video Recorder : LIN Bo-Xun

技術總監：劉志晨 | Technical Director : LIU Zhi-Chen
舞台監督：曾百瑜 | Stage Manager : TSENG pai-yu